

মুয়াত্তা মালিক

হাদিস নম্বরঃ ২৩২

৫. জুম'আ প্রসঙ্গ (كتاب الجمعة)

পরিচ্ছেদঃ ৫. জুম'আর দিন সা'ঈ বা চেষ্টা করা সম্পর্কে যাহা বর্ণিত হইয়াছে

بَاب مَا جَاءَ فِي السَّعْيِ يَوْمَ الْجُمُعَةِ

আরবী

حَدَّثَنِي يَحْيَى عَنْ مَالِكٍ أَنَّهُ سَأَلَ ابْنَ شِهَابٍ عَنْ قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا إِلَى ذِكْرِ اللَّهِ فَقَالَ ابْنُ شِهَابٍ كَانَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ يَقْرُؤُهَا إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ فَاْمْضُوا إِلَى ذِكْرِ اللَّهِ قَالَ مَالِكٌ وَإِنَّمَا السَّعْيُ فِي كِتَابِ اللَّهِ الْعَمَلُ وَالْفِعْلُ يَقُولُ اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى وَإِذَا تَوَلَّى سَعَى فِي الْأَرْضِ وَقَالَ تَعَالَى وَأَمَّا مَنْ جَاءَكَ يَسْعَى وَهُوَ يَخْشَى وَقَالَ ثُمَّ أَدْبَرَ يَسْعَى وَقَالَ إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتَّى قَالَ مَالِكٌ فَلَيْسَ السَّعْيُ الَّذِي ذَكَرَ اللَّهُ فِي كِتَابِهِ بِالسَّعْيِ عَلَى الْأَقْدَامِ وَلَا الْأَشْتِدَادَ وَإِنَّمَا عَنِ الْعَمَلِ وَالْفِعْلِ

বাংলা

রেওয়ায়ত ১৩. মালিক (রহঃ) বলেনঃ তিনি ইবন শিহাব (রহঃ)-কে আল্লাহ পাকের এই বাণী সম্পর্কে প্রশ্ন করিয়াছেনঃ[1]

(يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا إِلَى ذِكْرِ اللَّهِ)

ইবন শিহাব (রহঃ) বলিয়াছেনঃ উমর ইবন খাত্তাব (রাঃ) উক্ত আয়াতকে এইরূপ পড়িতেন,

(إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ فَاْمْضُوا إِلَى ذِكْرِ اللَّهِ)

যখন জুম'আর নামাযের আযান দেওয়া হয় তখন খুতবা ও নামাযের জন্য গমন কর।

ইয়াহুইয়া (রহঃ) বলেন- মালিক (রহঃ) বলিয়াছেনঃ কিতাবুল্লাহতে উল্লিখিত সাঈ'-এর অর্থ হইল আমল ও কাজ (وَإِذَا تَوَلَّى سَعَى فِي الْأَرْضِ) [2] আল্লাহ পাক ইরশাদ করিয়াছেনঃ (ثُمَّ أَدْبَرَ) [4] আরও ইরশাদ করিয়াছেনঃ (وَأَمَّا مَنْ جَاءَكَ يَسْعَى وَهُوَ يَخْشَى) [3] আরও ইরশাদ করা হইয়াছেঃ

(إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتَّى) [5] ইরশাদ করা হইয়াছেঃ

ইয়াহইয়া (রহঃ) বলেনঃ মালিক (রহঃ) বলিয়াছেন, আল্লাহ তা'আলা স্বীয় কিতাবে যে সাঈ'-এর কথা উল্লেখ করিয়াছেন তাহা দ্বারা পায়ে দৌড়ান, দ্রুত গমন অথবা হাঁটা উদ্দেশ্য নহে উদ্দেশ্য হইতেছে কাজ ও বাস্তবায়ন ।

English

Yahya related to me from Malik that he had asked Ibn Shihab about the word of Allah, the Majestic, the Mighty, "O you who accept, when the call is made for the prayer on the day of jumua, make haste to the remembrance of Allah." (Sura 62 ayat 9). Ibn Shihab said, "Umar ibn al-Khattab used to recite, 'When the call is made for the prayer on the day of jumua, go to the remembrance of Allah.' "

Malik said, "Making haste in the Book of Allah is only deed and action. Allah the Blessed, the Exalted, says 'and when he turns away, he acts in the land' (Sura 2 ayat 205), and He, the Exalted, said, 'and as for the one who comes to you acting with fear' (Sura 80 ayat 8), and He said, 'then he turned his back, and acted' (Sura 79 ayat 22), and He said, 'Your deeds are diverse' " (Sura 92 ayat 4). Malik said, "Thus making haste which Allah mentions in His Book is not running on the feet or exertion. It only means deed and actions."

ফুটনোট

[1] হে মুমিনগণ! জুম'আর দিনে যখন সালাতের জন্য আহ্বান করা হয় তখন তোমরা আল্লাহর স্মরণে ধাবিত হও। (সূরা জুম'আঃ ৯)

[2] যখন সে প্রস্থান করে তখন সে পৃথিবীতে অশান্তি সৃষ্টির এবং শস্যক্ষেত্রে ও জীব-জন্তুর বংশ নিপাতের চেষ্টা করে। (বাকারাঃ ২০৫)

[3] অন্যপক্ষে যে তোমার নিকট ছুটিয়া আসে, আর সে সশংকচিত্ত। (সূরা আবাসা ৮, ৯)

[4] অতঃপর সে পশ্চাত ফিরিয়া প্রতিবিধানে সচেষ্ট হইল। (সূরা আন নাযিয়াতঃ ২২)

[5] অবশ্যই তোমাদের কর্ম-প্রচেষ্টা বিভিন্ন প্রকৃতির। (সূরা আল-লাইলঃ ৪)

পাবলিশারঃ ইসলামিক ফাউন্ডেশন □ বর্ণনাকারীঃ মালিক ইবনু আনাস (রহঃ)

🔗 Link — <https://www.hadithbd.com/hadith/link/?id=73125>

📖 হাদিসবিডির প্রজেক্টে অনুদান দিন